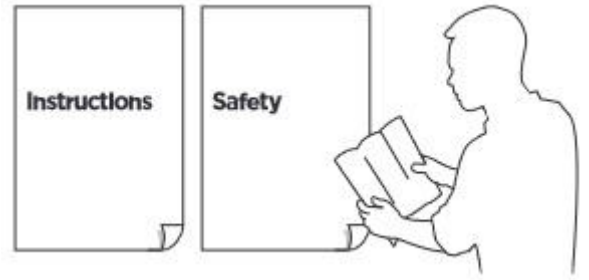


# Instructions

pick-up-and-go GmbH **SpaceMaker** *designed in Switzerland*



- DE** Schwenkträger für die Anhängerkupplung
- EN** Swivel beam for the tow-bar
- FR** Support pivotant pour l'attelage de la remorque
- IT** Staffa girevole per l'aggancio della grucciona



**SpaceMaker**

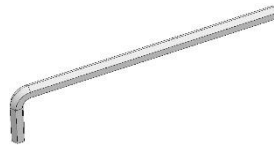
**1x**



**Innensechskantschlüssel**

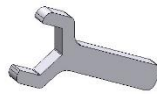
**10mm**

**1x**



**Gabelschlüssel 19mm  
für Justierung**

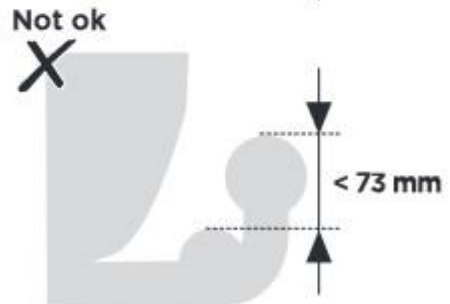
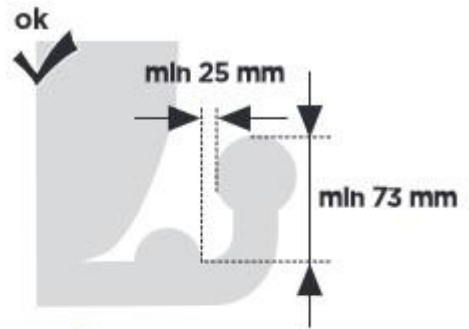
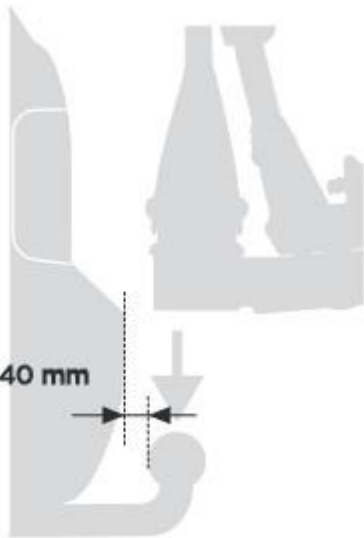
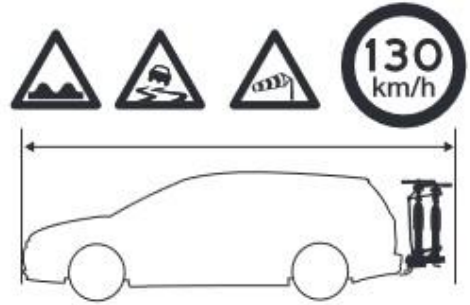
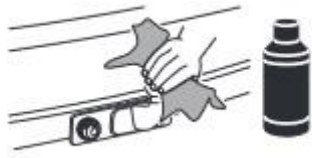
**1x**



**Schlüssel zu Schloss**

**2x**





Load

i

**Max Load SpaceMaker 65kg**



Stützlast	Gewicht SpaceMaker	Gewicht Trägersystem	Beladung
50 kg	 13.5 kg	Example 12 kg	24.5 kg
60 kg			34.5 kg
70 kg			44.5 kg
>80 kg			max. 53 kg

# Montage:

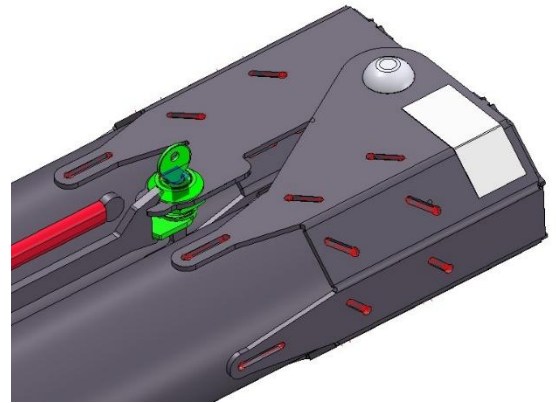
## 1

*Drehverschluss mit Schlüssel öffnen und um 90° drehen.*

*Open the twist lock with the key and turn by 90 degrees.*

*Ouvrir la fermeture rotative avec la clé et tourner de 90°.*

*Aprire la serratura con la chiave e ruotarla di 90 giri.*



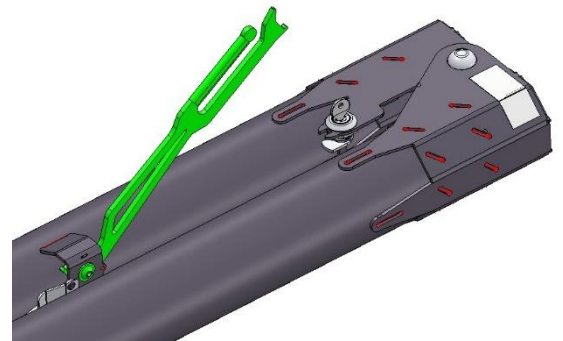
## 2

*Hauptverschlusshebel nach oben ziehen, damit der Riegel den Schwenkarm freigibt.*

*Pull the main locking lever upwards so that the latch releases the swivel arm.*

*Tirer le levier de verrouillage principal vers le haut pour le verrou libère le bras pivotant.*

*Tirare la leva di bloccaggio principale verso l'alto in modo che il fermo rilasci il braccio girevole.*



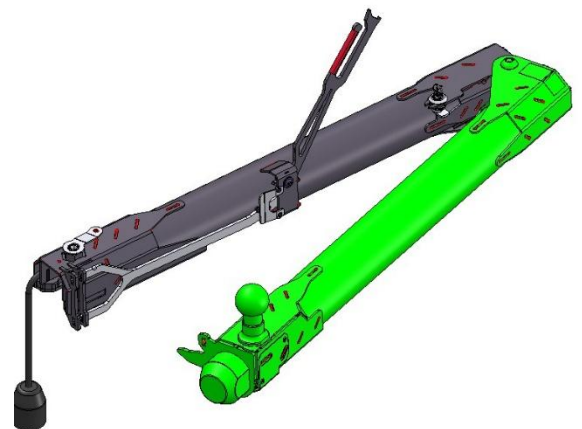
## 3

*Schwenkarm nach aussen ziehen, damit die Öffnung für die Kugel frei wird.*

*Pull the swivel arm outwards so that the opening for the ball.*

*Tirer le bras pivotant vers l'extérieur afin d'ouvrir la ouverture pour la boule.*

*Tirare il braccio girevole verso l'esterno in modo che l'apertura per la palla sia apertura per la sfera*



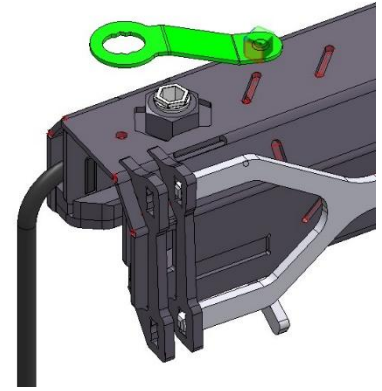
## 4

Sicherungsblech **leicht** anheben und zur Seite schwenken.

Lift the locking plate **slightly** and swivel to the side.

Soulever légèrement la tôle de **sécurité** et la faire pivoter sur le côté.

Sollevarle leggermente la piastra di **bloccaggio** e ruotarla lateralmente.



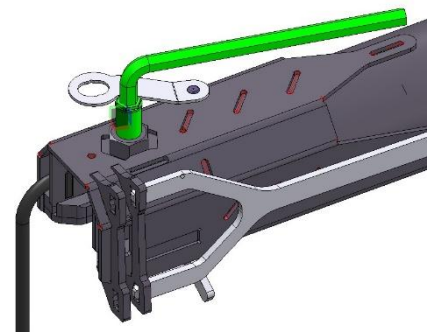
## 5

Mit Innensechskantschlüssel Hauptschraube nach aussen drehen, bis Unterkante bündig.

Using an Allen key, turn the main screw outwards until the lower edge is flush.

Avec la clé à six pans creux, tourner la vis principale tourner vers l'extérieur jusqu'à ce que le bord inférieur soit à fleur.

Utilizzando una chiave a brugola, ruotare la vite principale verso l'esterno finché il bordo inferiore non è a filo.



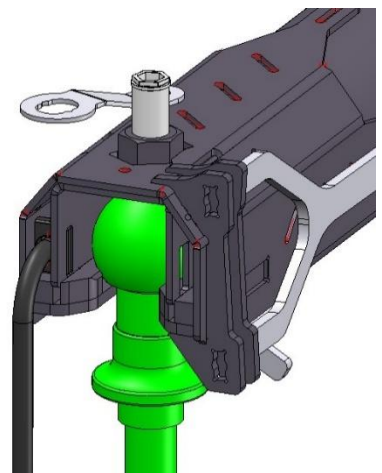
## 6

SpaceMaker über die Kugel der Anhängerkupplung einfahren.

SpaceMaker over the ball of the trailer coupling.

Rentrer le SpaceMaker par la boule de l'attelage de remorque.

SpaceMaker sulla sfera del gancio di traino.



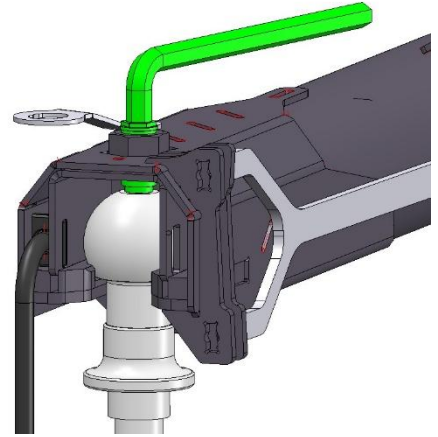
## 7

Hauptschraube mit Innensechskantschlüssen  
anziehen. **95N/m** (mit ca. 50kg am äusseren Ende ziehen)

Tighten the main screw with hexagon socket  
Tighten. **95N/m** (with approx. 50kg at the outer end)

Serrer la vis principale avec des vis à six pans creux.  
serrer la vis. **95N/m** (avec env. 50kg sur la vis).  
tirer à l'extrémité extérieure)

Serrare la vite principale con l'esagono incassato.  
Serrare. **95N/m** (con circa 50 kg all'estremità esterna).  
estremità esterna)



## 8

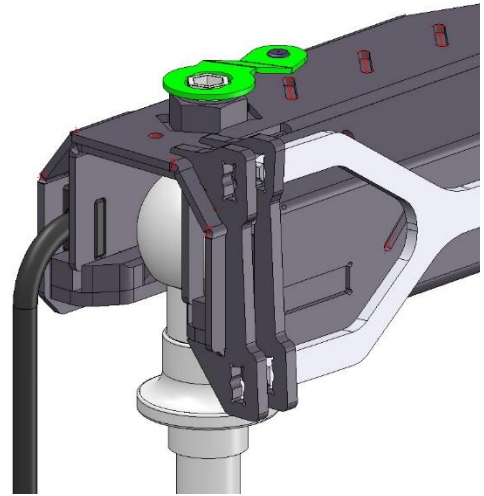
Anschliessend Sicherungsblech wieder über  
Hauptschraube.

**Wichtig:** Blech muss über 6-Kant einrasten!  
Wenn nicht, Schraube etwas richten bis passend.  
Sollte das Blech keine Vorspannung aufweisen,  
Sicherungsblech daneben etwas nach unten richten  
und erneut probieren.

Then replace the locking plate over the main screw.  
**Important:** Plate must engage over hexagon! If not,  
adjust the screw slightly until it fits. If the plate has  
no pre-tension, Adjust the locking plate next to it slightly  
downwards and try again.

Ensuite, remettre la tôle de sécurité sur la vis principale. vis principale. **Important:** la tôle doit  
s'enclencher sur l'hexagone ! Si ce n'est pas le cas, redresser légèrement la vis jusqu'à ce qu'elle soit  
adaptée. Si la tôle n'est pas précontrainte, Orienter la tôle de sécurité vers le bas. et réessayer.

Quindi riposizionare la piastra di bloccaggio sulla vite principale. **Importante:** la piastra deve innestarsi  
sull'esagono! In caso contrario, regolare leggermente la vite finché non si innesta. Se la piastra non ha  
pre-tensione, Regolare leggermente verso il basso la piastra di bloccaggio accanto ad essa e riprovare.

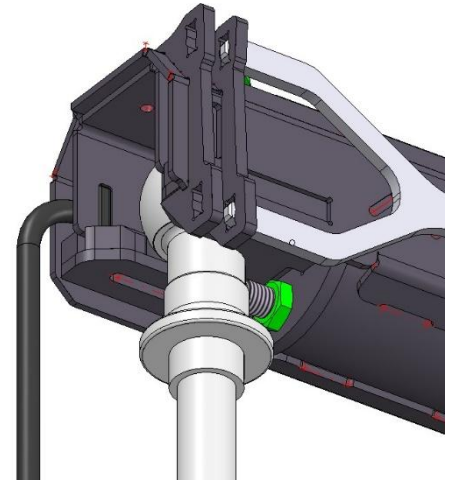


# 9

**Die Madenschraube drückt gegen den Schaft der Anhängerkupplung am Fahrzeug und richtet den SpaceMaker so horizontal aus.**

**Sollte der SpaceMaker seitlich nicht ganz horizontal ausgerichtet sein, kann dieser mittels der Justierschraube nivelliert werden. Dazu die Schritte 8, 7 und 6 in umgekehrter Reihenfolge abarbeiten und die Mutter mit dem mitgelieferten 19mm Schlüssel lösen, die Madenschraube in die gewünschte Richtung drehen und die Mutter wieder anziehen.**

**Anschliessend die Punkte 6, 7 und 8 erneut ausführen.**



**The grub screw presses against the shaft of the trailer the trailer coupling on the vehicle and aligns the SpaceMaker horizontally. If the SpaceMaker is not completely horizontal at the side horizontal, it can be levelled using the adjusting screw levelled using the adjusting screw. To do this, follow steps 8, 7 and 6 in reverse order reverse order and loosen the nut with the 19 mm spanner supplied. 19 mm spanner, turn the grub screw in the desired direction and retighten the nut. direction and tighten the nut again. Then carry out steps 6, 7 and 8 again.**

**La vis sans tête appuie contre la tige du crochet de remorquage. l'attelage de remorque du véhicule et aligne le SpaceMaker à l'horizontale. Si le SpaceMaker n'est pas tout à fait à l'horizontale sur le côté, il est possible de le régler à l'aide de la vis de réglage. le SpaceMaker n'est pas aligné verticalement, il peut être ajusté à l'aide de la vis de réglage. peut être mise à niveau. Pour ce faire, suivre les étapes 8, 7 et 6 dans l'autre sens. dans l'ordre, puis desserrer l'écrou avec la clé fournie. clé de 19 mm, desserrer la vis sans tête dans la direction souhaitée. tourner dans la direction souhaitée et resserrer l'écrou. Reprendre ensuite les points 6, 7 et 8.**

**Il grano preme contro l'albero del rimorchio il gancio di traino sul veicolo e allinea lo SpaceMaker in orizzontale. Se lo SpaceMaker non è completamente orizzontale sul lato orizzontale, può essere livellato con la vite di regolazione. livellare con la vite di regolazione. A tal fine, seguire i passaggi 8, 7 e 6 in ordine inverso in ordine inverso e allentare il dado con la chiave da 19 mm in dotazione. chiave da 19 mm, ruotare il grano nella direzione desiderata e serrare nuovamente il dado. e serrare nuovamente il dado. Eseguire quindi nuovamente i passaggi 6, 7 e 8.**



## 10

*Nun kann ein handelsüblicher Fahrradträger auf der Kugel vom SpaceMaker montiert werden. Sämtliche Hebel, Drehverschlüsse und Schliesszylinder müssen bei der Fahrt sauber eingerastet und verschlossen sein.*

*A commercially available bicycle carrier can now be mounted on the ball of the SpaceMaker. All levers, twist locks and lock cylinders must be properly engaged and locked when travelling.*

*Il est maintenant possible de monter un porte-vélos du commerce sur la boule du SpaceMaker. Tous les leviers, verrous rotatifs et cylindres de fermeture doivent être correctement enclenchés et fermés pendant le trajet.*

*Sulla sfera dello SpaceMaker è ora possibile montare un portabiciclette disponibile in commercio. Tutte le leve, le serrature a rotazione e i cilindri di chiusura devono essere correttamente inseriti e bloccati durante il viaggio.*

## 11

*Bitte beachten sie, dass sich bei ca. 80 Grad Öffnungswinkel des Schwenkarmes die Achse leicht ausstellt. Dies ist über ein leichtes «Klack» und ein leichtes Kippen des Trägers zu vernehmen. Dies ist, damit der Arm offen bleibt, auch wenn das Fahrzeug etwas schief steht.*

*Please note that when the swivel arm is opened to an angle of around 80 degrees, the axle will extend slightly. This can be heard as a slight "click" and a slight tilting of the support. This is so that the arm remains open, even if the vehicle is slightly crooked.*

*Veillez noter que l'axe s'ouvre légèrement à un angle d'ouverture d'environ 80 degrés. Cela s'entend par un léger « clic » et une légère inclinaison du support. Ainsi, le bras reste ouvert même si le véhicule est légèrement de travers.*

*Si prega di notare che l'asse si apre leggermente con un angolo di apertura di circa 80 gradi. Questo può essere udito da un leggero "clic" e da una leggera inclinazione del supporto. In questo modo il braccio rimane aperto anche se il veicolo è leggermente di traverso.*

